



No. 40

N° 40

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**October 9, 2002**

**Mercredi**  
**9 octobre 2002**

Daytime Meeting - Sessional Day 64

Séance de l'après-midi - jour de session 64

**3rd Session,**  
**37th Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
1:30 P.M.

**PRIÈRES**  
13 H 30

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Fifth Report/cinquième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 82).

Mr. Barrett from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Mr. Barrett du Comité permanent de la justice et des affaires sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 60, An Act to give victims a greater role at parole hearings, to hold offenders accountable for their actions, to provide for inmate grooming standards, and to make other amendments to the Ministry of Correctional Services Act.

Projet de loi 60, Loi visant à accroître le rôle des victimes aux audiences de libération conditionnelle et à responsabiliser les délinquants à l'égard de leurs actes, prévoyant des normes relatives à la toilette des détenus et apportant d'autres modifications à la Loi sur le ministère des Services correctionnels.

Ordered for Third Reading.

Ordonné pour la troisième lecture.

---

**MOTIONS**

**MOTIONS**

On motion by Mrs. Witmer,

Sur la motion de M<sup>me</sup> Witmer,

Resolved, That, An humble Address be presented to Her Majesty The Queen in the following words:

To the Queen's most Excellent Majesty:

Most Gracious Sovereign:

We, Your Majesty's loyal and dutiful subjects, the Legislative Assembly of Ontario, now in session, beg to extend to Your Majesty, on the completion of the fiftieth year of Your reign, our most sincere congratulations, and reaffirm to Your Majesty the continuing warm respect and affection in which You are held by Your subjects in Ontario.

A l'occasion des visites de Votre Majesté et des autres membres de la famille royale, nous avons eu l'insigne privilège de Vous souhaiter la bienvenue dans Votre province de l'Ontario et n'avons jamais manqué de bénéficier de Vos gracieux conseils et du charme de Votre présence.

May Divine Providence sustain Your Majesty in health and happiness during a long and glorious reign to the benefit of Your People.

and, That the said Address be engrossed and presented by Mr. Speaker on behalf of the Assembly to the Honourable the Lieutenant Governor for transmission to Her Majesty.

---

**PETITIONS****PÉTITIONS**

Petition relating to Hamilton's Central Ambulance Communication Centre (Sessional Paper No. P-16) Mr. Bradley.

Petition relating to Funding audiologists directly for the provision of audiology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. Peters.

Petitions relating to Construction of a four-lane Highway 69 (Sessional Paper No. P-44) Mr. Bartolucci and Mr. Bradley.

Petitions relating to Fee increase for long term care facilities / Augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-73) Mr. Bartolucci, Mr. Bradley and Mr. Gerretsen.

Petition relating to Disallowing retroactive rate hikes from the Ontario Energy Board Act (Sessional Paper No. P-78) Mr. Peters.

Petition relating to Hydro rates (Sessional Paper No. P-84) Mr. Peters.

Petition relating to the Education Funding Formula in relation to rural schools (Sessional Paper No. P-85) Mr. Peters.

The House then adjourned at 3:15 p.m.

À 15 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)**

Petition relating to Accepting the advice of Opposition Leader Dalton McGuinty to abandon the sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-1) Mr. Peters.

Petition relating to Funding audiologists directly for the provision of audiology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. Peters.

Petition relating to Hydro rates (Sessional Paper No. P-84) Mr. Peters.

**RESPONSES TO PETITIONS****RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petitions relating to Increase in funding for long term care facilities (Sessional Paper No. P-7):

(Tabled June 5, 2002) Mr. Bradley.

(Tabled June 26, 2002) Mr. Cleary.

Petitions relating to Closing the cardiac surgery services at Children's Hospital of Eastern Ontario / Fermeture du service de chirurgie cardiaque à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario (Sessional Paper No. P-36)

(Tabled June 11, 2002) Mrs. Boyer, Mr. Cleary, Mr. Conway, Mr. Lalonde and Mr. Patten.

(Tabled June 12, 2002) Mrs. Boyer, Mr. Lalonde and Mr. McGuinty.

(Tabled June 17, 2002) Mrs. Boyer.

(Tabled June 18, 2002) Mrs. Boyer, Mr. Lalonde and Mr. Patten.

(Tabled June 19, 2002) Mr. Conway.

(Tabled June 24, 2002) Mrs. Boyer and Mr. Lalonde.

(Tabled June 25, 2002) Mr. McGuinty.

(Tabled June 26, 2002) Mr. Conway and Mr. Lalonde.

(Tabled June 27, 2002) Mrs. Boyer.

Petition relating to Kidney Disease Research (Sessional Paper No. P-62)

(Tabled June 24 2002) Mr. Peters.

Petition relating to Family Doctors for the residents of Kirkland Lake and areas (Sessional Paper No. P-64)

(Tabled June 25, 2002) Mr. Ramsay.

Petitions relating to Health care system (Sessional Paper No. P-65)

(Tabled June 25, 2002) Mr. O'Toole and Mr. Spina.

(Tabled June 26, 2002) Mr. O'Toole.

(Tabled June 27, 2002) Mr. Spina.

---